



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/AC.96/825/Part I/26
26 de agosto de 1994

ESPAÑOL
Original: FRANCES/INGLES

COMITE EJECUTIVO DEL PROGRAMA
DEL ALTO COMISIONADO
45° período de sesiones

ACTIVIDADES DEL ACNUR FINANCIADAS CON FONDOS VOLUNTARIOS:
INFORME CORRESPONDIENTE A 1993-1994 Y PROYECTO DE
PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA 1995

Parte I

AFRICA

Sección 26 - Otros países de Africa

(Documento presentado por el Alto Comisionado)

I.26. OTROS PAISES DE AFRICA

Panorama general de la región

1. En este capítulo se reseñan las actividades del ACNUR en Botswana, el Chad, el Congo, el Gabón, Lesotho, Namibia y Sudáfrica.

Botswana

Características de la población de refugiados

2. Al 31 de diciembre de 1993, Botswana acogía a una población de 514 refugiados, de los cuales 219 eran de Angola, 158 de Sudáfrica, 55 de Lesotho y 82 de otros países. De este total, 406 refugiados recibían asistencia del ACNUR en el asentamiento de refugiados de Dukwi, al noroeste de Francistown, en tanto que los 108 restantes se encontraban en su mayoría en centros urbanos, donde varios de ellos tenían empleos en los sectores público y privado. El desglose de la población de refugiados era el siguiente:

País de origen	Número al 01/01/1993	Número al 31/12/1993	Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
Angola	207	219	Dukwi, otras ciudades y aldeas	AM, AL
Sudáfrica	229	158	Dukwi, otras ciudades y aldeas	AM, AL
Otros	61	137	Dukwi, otras ciudades y aldeas	AM, AL
Total	497	514		

Objetivos y prioridades del programa

Refugiados del campamento de Dukwi

3. Hasta tanto mejore la situación en los países de origen, se seguirá asegurando a los refugiados atención y manutención. Continuarán los esfuerzos en pro de la integración local para que la mayor cantidad posible de refugiados posible pueda alcanzar la autosuficiencia en 1994. Se intensificará la asistencia social y jurídica, así como la formación profesional y las actividades de generación de ingresos con el fin de promover la autosuficiencia entre los refugiados.

Refugiados urbanos

4. Por conducto del Consejo de Botswana para los Refugiados se seguirá prestando asistencia a este grupo, según sea necesario, en los sectores de la educación, la formación profesional, los servicios de asesoramiento y el empleo.

Repatriación voluntaria

5. Se promoverá la repatriación voluntaria de los refugiados provenientes de países en los que la situación permita un retorno en condiciones de seguridad y dignidad. En particular, se espera que la mayoría de los sudafricanos se seguirán repatriando en forma voluntaria después de la elección del Gobierno de Unidad Nacional en su país en mayo de 1994. Se está supervisando atentamente la situación en Angola. En caso de que el proceso de paz actual tenga éxito, la Oficina promoverá la repatriación voluntaria de los refugiados angoleños. Respecto de otros países de origen, se seguirá estudiando atentamente la situación y se promoverá la repatriación voluntaria toda vez que sea posible el retorno en condiciones de seguridad y dignidad.

Protección

6. El ACNUR seguirá haciendo todo lo posible por promover una política de asilo amplia y por lograr acceso inmediato e irrestricto a los detenidos que solicitan asilo. Se ofrecerá protección y asesoramiento a los que se compruebe que requieren atención del Alto Comisionado.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

7. El Consejo de Botswana para los Refugiados es el principal organismo colaborador del ACNUR en Gabarone y en el asentamiento de refugiados de Dukwi. Diversas organizaciones, por ejemplo la Federación Luterana Mundial, el Consejo de Iglesias de Botswana y los Cuáqueros, siguen aportando asistencia material en especie a los refugiados. El Gobierno de Botswana, por conducto de la Presidencia, continúa suministrando personal para el puesto de policía del asentamiento. También proporciona educación primaria gratuita y un camión con combustible para el asentamiento. La oficina local del ACNUR en Gabarone es responsable de la coordinación general y la supervisión del programa de protección y asistencia a los refugiados.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

8. En el marco del proyecto de atención y manutención se realizaron gastos ligeramente superiores a los previstos para mejorar las instalaciones de saneamiento en el asentamiento de refugiados de Dukwi. El personal de proyectos que había sido notificado de despido debió permanecer en funciones al suspenderse la repatriación de los refugiados angoleños como consecuencia

de la reanudación del conflicto en Angola. Esto también obligó a aumentar el presupuesto del proyecto de asentamiento local al intensificarse las actividades de generación de ingresos para este grupo.

9. Con cargo a la asignación global se hizo una asignación para la repatriación de 40 refugiados sudafricanos, 3 de Lesotho y uno mozambiqueño.

b) Ejecución programada para 1994

10. Se mantendrán los servicios de atención y manutención para unos 400 refugiados que residen en Dukwi y otros refugiados necesitados que se encuentran en Gabarone. Los casos de reasentamiento se seguirán presentando a los posibles países de acogida.

Repatriación voluntaria

11. Unos 40 refugiados sudafricanos se han inscrito para repatriarse voluntariamente y se prevé que su partida tendrá lugar en 1994. Dado que el programa especial para la repatriación a Sudáfrica llegó a su término a fines de 1993, las solicitudes de repatriación a ese país se tramitarán caso por caso, en el marco de la asignación global de la sede del ACNUR para la repatriación de refugiados de diversos países.

c) Propuestas para el programa de 1995

Atención y manutención

12. Se mantendrá la atención y manutención de los beneficiarios en el asentamiento de refugiados de Dukwi. Además, se proporcionará asistencia a los refugiados urbanos en las esferas de la educación, la formación profesional y los servicios de asesoramiento. El Gobierno de Botswana seguirá facilitando educación primaria gratuita a los refugiados de Dukwi. Se prevé que la mayoría de los refugiados de ese asentamiento habrá alcanzado la autosuficiencia a fines de 1995.

Programas especiales

Cuenta de Educación

13. La asignación para el período 1993-1994 incluye becas para 15 refugiados destinados a estudios de nivel secundario superior y universitario en diferentes instituciones de Botswana. Se mantendrá la asistencia al mismo número de refugiados durante los años lectivos 1994-1995 y 1995-1996.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

14. Una vez determinadas las deficiencias de los procedimientos financieros y administrativos, se envió en misión a Botswana a un funcionario superior

financiero y administrativo de la sede para solucionar esos problemas y formar al personal administrativo y financiero de la oficina local. Por consiguiente, el gasto fue ligeramente superior a lo previsto, si bien los gastos generales fueron inferiores al presupuesto administrativo revisado para 1993, en gran medida debido a las economías realizadas en los gastos generales de funcionamiento.

b) Ejecución programada para 1994

15. Con el fin de establecer el nivel adecuado de apoyo a las actividades operacionales se realizó una revisión detallada de las necesidades administrativas. Como resultado de esa revisión, se suprimirá a partir de julio de 1994 el puesto de representante. Los puestos de secretario superior y chófer también se suprimirán en septiembre de ese mismo año. La oficina del ACNUR pasará a ser oficina de enlace y su dotación de personal será de un funcionario superior de enlace (L.4), un secretario superior administrativo (GL.5) y un conductor (GL.2/3). La oficina de enlace estará bajo la supervisión de la Oficina del Representante Regional para Africa Meridional, que le prestará también apoyo profesional.

c) Propuestas para el programa de 1995

16. En consonancia con el cambio de categoría de la oficina del ACNUR, se propone un presupuesto administrativo más bajo para 1995. La delegación del ACNUR en Conakry seguirá ayudando a los candidatos al reasentamiento que respondan a las normas del ACNUR y a las exigencias de los nuevos procedimientos que rigen en los Estados Unidos y otros posibles países de acogida.

Chad

Características de la población de refugiados

17. Al 31 de diciembre de 1993 la población de refugiados del Chad consistía esencialmente de 61 sudaneses y algunos refugiados urbanos de diversos orígenes. El desglose de la población de refugiados era el siguiente:

País de origen	Número al 01/01/93	Número al 31/12/93	Por ciento			Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
			H	M	N		
Sudán	66	61	98	2	-	Nyamena	AM
Otros	7	2	100	-	-	Nyamena	AM

Objetivos y prioridades del programa

18. Se tratará de asegurar que la mayoría de los refugiados alcance un cierto grado de autosuficiencia mediante una asistencia que les permita vivir en condiciones aceptables. Para ello se llevarán a cabo actividades de autosuficiencia en el marco de microproyectos. Sin embargo, cabe subrayar que el deterioro de la situación económica, la devaluación del franco CFA, la inseguridad y el clima político sumamente tenso pueden comprometer la ejecución de estas actividades. El ACNUR organizará la repatriación de refugiados aislados que deseen regresar a sus países de origen. En el plano de la protección, la oficina local seguirá en contacto permanente con las autoridades centrales a fin de asegurar la creación de una comisión nacional encargada de los problemas de protección y asistencia a los refugiados.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

19. La administración de los programas en el Chad está a cargo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), por cuenta del ACNUR. El Secours catholique pour le développement (SECADEV) seguirá siendo el organismo colaborador del ACNUR en la esfera de la asistencia a los refugiados.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

20. En 1993 unos 68 refugiados recibieron asistencia del ACNUR, en el marco del proyecto de atención y manutención, en las esferas de la salud, el alojamiento y las necesidades domésticas. En cuanto al sector de las actividades de generación de ingresos, no se ha puesto en práctica ningún microproyecto porque el organismo colaborador no cuenta con personal experimentado para evaluar este sector. No obstante, un grupo de refugiados ha constituido un comité de estudio sobre la factibilidad de los microproyectos y ha solicitado al organismo colaborador financiación complementaria para sus actividades en dicha esfera.

21. El aumento del volumen de trabajo ha obligado a contratar a un asistente de programas y una secretaria para el PNUD por acuerdo entre los dos organismos. Además, el proyecto del ACNUR se ha hecho cargo de los sueldos de un administrador y un conductor del organismo colaborador, de dedicación parcial. El ACNUR también ha participado en los gastos administrativos del PNUD y se ha hecho cargo de los gastos de funcionamiento de los vehículos utilizados en el marco del proyecto.

b) Ejecución programada para 1994

22. La oficina local, con la colaboración del PNUD y el SECADEV, ha aumentado el monto, en moneda local, de las asignaciones de subsistencia y la ayuda ocasional concedida a los refugiados urbanos habida cuenta del deterioro de

la situación socioeconómica por la devaluación del franco CFA. Tras esa devaluación, las necesidades en dólares de los Estados Unidos disminuyeron y, por consiguiente, se ha previsto prestar asistencia a un centenar de refugiados urbanos durante seis meses.

c) Propuestas para el programa de 1995

Atención y manutención

23. La oficina local sigue interesada en promover las actividades que permitan a los refugiados en el Chad alcanzar la autosuficiencia. Con este fin, se ha propuesto ampliar las actividades de generación de ingresos.

Repatriación voluntaria

24. Se prevé repatriar a 40 refugiados aislados en 1995 en el marco del proyecto regional de la oficina local de Kinshasa. Además de unos 400 refugiados chadianos que se espera regresen de Nigeria en 1994, es posible que otros grupos, por ejemplo los que se encuentran en la República Centroafricana, soliciten regresar de sus países de asilo si la situación en el Chad se estabiliza.

Reasentamiento

25. Continuarán las actividades de la oficina local en este sentido, especialmente las encaminadas a la reunificación familiar. Hay en el Chad tres casos urgentes que esperan reasentarse en 1994, en el marco del proyecto regional de la oficina local de Kinshasa.

Congo

Características de la población de refugiados

26. Al 31 de diciembre de 1993, el Congo acogía a 13.646 refugiados, incluidos 10.065 procedentes de Angola, 2.156 del Chad, 395 del Zaire, 296 de la República Centroafricana, 145 de Rwanda, 60 del Camerún y 529 de otros países. Un total de 4.218 refugiados, principalmente angoleños de la provincia de Cabinda, recibía asistencia del ACNUR. Las nuevas llegadas durante el año ascendieron a 4.203 (de las cuales, 4.086 eran de Angola), en tanto que las salidas por repatriación voluntaria llegaron a 111 (incluidos 73 chadianos). Además, se registraron 56 nacimientos y 34 decesos.

27. El desglose de la población de refugiados asistidos y no asistidos al 31 de diciembre de 1993 es el siguiente:

País de origen	Número al 01/01/93	Número al 31/12/93	Por ciento			Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
			H*	M*	N**		
Angola	5 955	3 860 93 6 112	18	16	66	Pointe Noire Brazzaville Rural	AM AL No asistidos
Camerún	60	7 53	30	10	60	Brazzaville	AL No asistidos
Chad	2 209	55 2 101	47	13	40	Brazzaville	AL No asistidos
República Centroafricana	325	48 248	42	10	48	Brazzaville	AL No asistidos
Rwanda	55	34 111	24	35	41	Brazzaville	AL No asistidos
Zaire	361	69 326	54	18	28	Brazzaville	AL No asistidos
Diversos países	567	52 477	52	21	27	Brazzaville	AL No asistidos

* Hombres adultos (H) y mujeres adultas (M) únicamente.

** Niños entre 0 y 18 años de edad.

Evolución general (1993 y primer trimestre de 1994)

28. La agitación política que se apoderó del Congo en el primer trimestre de 1994 se había calmado a fines de mayo. El conflicto en Angola continuaba. La devaluación de la moneda local, que se efectuó a principios de 1994, tendrá consecuencias para el programa del ACNUR en la región.

29. Después de la recomendación formulada en 1992 por una misión de la Sección de Programas y Apoyo Técnico del ACNUR y de la asignación de terrenos por el Gobierno en 1993, unos 4.000 refugiados angoleños han sido alojados en Kondi-Mbaka en un esfuerzo por trasladar a los refugiados lejos de las zonas fronterizas. El Gobierno ha asignado terrenos para otro asentamiento en Mavoadi, más al norte, donde serán trasladados lo antes posible los nuevos refugiados llegados a Kondi-Mbaka.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

30. El programa para refugiados de las zonas urbanas en Brazzaville y sus alrededores es ejecutado por la Conferencia Episcopal del Congo, con el apoyo del PNUD y la Comisión Nacional de Asistencia a los Refugiados, que es el organismo oficial encargado de los asuntos de refugiados. El organismo colaborador operacional en Pointe Noire es la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

31. En abril de 1993 el programa de asistencia de emergencia pasó a ser un programa de atención y manutención. Pese a que la misión de la Sección de Programas y Apoyo Técnico del ACNUR opinó que el emplazamiento de Kondi-Mbaka no era apropiado para una población de más de 2.000 refugiados, a fines de 1993 había ya alrededor de 3.800.

32. Puesto que 111 personas solamente recibieron asistencia para su repatriación voluntaria, los gastos fueron inferiores al presupuesto aprobado. Sólo una familia zairese recibió asistencia para la reunificación familiar en Bélgica con cargo a una asignación nacional para el reasentamiento y 34 zairenses recibieron asistencia con fines de reunificación familiar con cargo a la asignación global de la sede para reasentamiento.

b) Ejecución programada para 1994

33. En 1994, el Gobierno entregó nuevos terrenos para alojar a los refugiados angoleños que no tengan cabida en Kondi-Mbaka y permitirles que se dediquen a la producción agrícola a fin de incrementar su canasta alimentaria y reducir su dependencia de la asistencia. Se ha previsto enviar a un experto en planificación de emplazamientos para que colabore en los aspectos técnicos del establecimiento del nuevo campamento en Mavoadi. La asignación propuesta para 1994 ha sido revisada y su monto disminuyó habida cuenta de la población efectiva, que es inferior a lo previsto originalmente. Sin embargo, el desarrollo de un segundo emplazamiento exige aportes financieros considerables.

34. La situación en la provincia de Cabinda, en Angola, aún no permite que se planifique una repatriación organizada en gran escala. Sin embargo, en 1994 la repatriación voluntaria sigue constituyendo una prioridad para los refugiados procedentes de otros países. La asistencia para la repatriación voluntaria y el reasentamiento se presta con cargo a un proyecto regional administrado por la oficina regional del ACNUR en Kinshasa.

c) Propuestas para el programa de 1995

Atención y manutención

35. Las propuestas para 1995 se han hecho sobre la base de una población estable de refugiados angoleños procedentes de Cabinda, asentada en dos emplazamientos agrícolas, que todavía necesita apoyo básico de atención y manutención para complementar su autosuficiencia parcial. La asignación propuesta tiene en cuenta la devaluación de la moneda.

Repatriación voluntaria

36. En 1995, el proyecto regional de repatriación administrado por la oficina regional en Kinshasa abarcará la asistencia en los casos de repatriación voluntaria. Aún no es posible formular propuestas para una repatriación voluntaria en gran escala a la provincia de Cabinda, en Angola, de los refugiados de Pointe Noire.

Asentamiento local

37. Se ha hecho una propuesta para prestar asistencia a 208 refugiados de diversa procedencia en Brazzaville y sus alrededores por conducto de los servicios sociales y de asesoramiento de la Conferencia Episcopal del Congo. Se propone una partida adicional para asistencia de educación a nivel de la enseñanza secundaria. La asignación propuesta tiene en cuenta la devaluación de la moneda.

Reasentamiento

38. Un proyecto regional administrado por la oficina regional en Kinshasa establecido en 1994 continuará en 1995 para atender a todos los casos de reasentamiento de refugiados que han sido aceptados en los países que abarca esa oficina. Este proyecto también incluirá casos aprobados de reunificación familiar.

Programas especiales

Cuenta de Educación

39. Cincuenta estudiantes recibieron ayuda de este programa en el año lectivo de 1993-1994. Sin embargo, debido a problemas de financiación, sólo aquellos que ya tienen una beca seguirán recibiendo ayuda en 1994-1995. La propuesta para 1995-1996 abarca 50 estudiantes, pero se ha previsto un gasto per cápita inferior.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

40. Los gastos de personal y no relacionados con el personal necesarios para el establecimiento de un puesto internacional y tres puestos locales en Pointe Noire, así como de cuatro puestos locales en Brazzaville, no excedieron el presupuesto aprobado.

b) Ejecución programada para 1994

41. Un puesto en Brazzaville fue trasladado a Pointe Noire y su denominación se cambió a partir del 1º de julio de 1994. Hubo que incrementar las estimaciones para gastos de personal, al igual que la partida para gastos generales de funcionamiento. El personal del ACNUR en Brazzaville sigue trabajando en los locales del PNUD y recibe apoyo administrativo de éste.

c) Propuestas para el programa de 1995

42. No se propone ningún cambio importante en la realización de los programas y gastos de apoyo administrativo en 1995. Se han prorrogado todos los puestos de duración limitada hasta el 31 de diciembre de 1995.

Gabón

Características de la población de refugiados

43. En 1993, la población de refugiados en el Gabón pasó de 272, en enero, a 597 en diciembre. Este incremento se explica por la llegada de refugiados angoleños, mauritanos y chadianos. La gran mayoría de los refugiados vive principalmente en Libreville y Port Gentil, donde muchos han logrado encontrar un empleo o se dedican al comercio. En total, 268 personas necesitadas, incluyendo a 4 viudas y 3 impedidos, han recibido asistencia del ACNUR.

44. El desglose al 31 de diciembre de 1993 de la población asistida y no asistida era el siguiente:

País de origen	Número al 01/12/93	Número al 31/12/93	Por ciento			Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
			H*	M*	N**		
Angola	48	10 74	60	40	-	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Burundi	24	15 11	46	27	27	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Chad	33	81 39	59	19	22	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Guinea Ecuatorial	51	20 58	85	15	-	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Liberia	10	16 11	76	12	12	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Mauritania	1	45 78	100	-	-	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Rwanda	13	12 2	67	25	8	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos
Otros países	92	69 56	77	11	12	Libreville y Port Gentil	AL No asistidos

Objetivos y prioridades del programa

45. Una de las prioridades para este año será ayudar a las autoridades nacionales a crear un marco jurídico para la protección de los refugiados. En efecto, éstos se confunden con los inmigrantes económicos debido a la difícil situación socioeconómica en que se encuentra la mayor parte de los

países que han devaluado el franco CFA. A fin de ayudar a los refugiados a alcanzar la autosuficiencia, se hará particular hincapié en la promoción de pequeñas unidades productivas para la generación de ingresos y en la búsqueda de empleo. En lo que respecta al reasentamiento, se concederá prioridad a los solicitantes de asilo chadianos que se trasladarán a la República Centrafricana, donde ya existen proyectos para su integración local. En los casos de alto riesgo, así como los grupos vulnerables, la reunificación de las familias también será uno de los objetivos prioritarios en 1994-1995. Por último, el ACNUR va a continuar organizando la repatriación de refugiados aislados que soliciten su retorno a su país de origen.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

46. Una Comisión Central, dependiente de la Presidencia de la República, sigue estando encargada de la cuestión de los refugiados en el Gabón. El PNUD asegura la realización de los proyectos de asistencia y la gestión administrativa del personal. Además, la oficina regional en Kinshasa seguirá ocupándose del seguimiento en materia de protección y asistencia.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

47. Tras la serie de crisis políticas y socioeconómicas que han afectado al Gabón y a otros países de África central, se ha producido un incremento del número de refugiados. En razón de esta tendencia, estrechamente vinculada al estallido de problemas sociales, a los enfrentamientos entre grupos étnicos en algunos países o a la reanudación de los combates en otros, el ACNUR ha debido incrementar su programa de asistencia mediante una transferencia entre partidas presupuestarias.

48. El incremento del número de refugiados en 1993 tuvo como corolario inevitable el aumento del volumen de trabajo del único funcionario que existía hasta entonces. Esta situación ha exigido la contratación de una secretaria de tiempo completo, la adquisición de mobiliario de oficina, el arrendamiento de un local adicional para secretaría y la compra de equipo de oficina (máquina de escribir, computadora, fotocopidora).

b) Ejecución programada para 1994

49. Se hará especial hincapié en las actividades de generación de ingresos. Se efectúan visitas frecuentes a domicilio para determinar y, sobre todo, conocer mejor los problemas de los grupos vulnerables (mujeres y niños). La oficina regional, en colaboración con el PNUD, examina los subsidios y la ayuda ocasional que se debe conceder a los refugiados de las zonas urbanas, teniendo en cuenta la situación socioeconómica del país y en particular las consecuencias de la devaluación del franco CFA.

50. Con este fin, realiza misiones frecuentes de seguimiento y supervisión. Se organizarán seminarios de formación para el personal sobre el terreno en materia de protección y de ejecución del programa. Se ha emprendido la

búsqueda de un nuevo organismo que colabore en la ejecución a fin de mejorar la administración del programa en beneficio de un número creciente de refugiados.

c) Propuestas para el programa de 1995

Repatriación voluntaria

51. La oficina regional procederá a la repatriación de un centenar de refugiados en 1995. Los gastos de transporte y una asignación para el viaje serán sufragados con cargo al proyecto regional de repatriación.

Asentamiento local

52. A fin de ayudar a los refugiados a alcanzar la autosuficiencia, el ACNUR tratará de incluir a algunos de ellos en los proyectos de actividades de generación de ingresos (artesanía, cestería), financiados conjuntamente por el Gobierno y el PNUD, a fin de alentar a las mujeres a participar más en pequeños comercios (venta de frutas, etc.).

53. Se calcula que alrededor de 600 refugiados recibirán asistencia en 1995. La devaluación del franco CFA hizo que el presupuesto para 1995 se redujera pese al aumento del número de refugiados, así como del costo de la atención médica, en particular en los casos graves.

54. A nivel del apoyo administrativo, no se ha previsto ninguna modificación presupuestaria para 1995.

Reasentamiento

55. Una parte de la asignación global propuesta para el proyecto regional de reasentamiento administrado por la oficina regional se dedicará al reasentamiento de familias para las que no es previsible ninguna solución duradera en el Gabón.

Programas especiales

a) Propuestas para el programa de 1995

Cuenta de Educación

56. Los seis estudiantes de diversas nacionalidades que recibieron asistencia durante el año lectivo de 1993-1994 van a seguir recibéndola para proseguir sus estudios en 1994-1995. Se ha previsto brindar asistencia a ocho estudiantes durante el año lectivo de 1995-1996.

Lesotho

Características de la población de refugiados

57. Al 31 de diciembre de 1993, Lesotho acogía a 60 refugiados inscritos, 35 de los cuales eran hombres jóvenes procedentes de zonas urbanas de Sudáfrica y los otros 25 de otros países africanos. Del total, 11 eran mujeres y 6 tenían menos de 18 años de edad. Por otra parte, la estimación hecha por el Gobierno sobre un número de 4.000 personas procedentes de Sudáfrica, que se han asentado espontáneamente e integrado localmente, no ha variado.

Objetivos y prioridades del programa

58. El ACNUR seguirá asesorando al Gobierno de Lesotho en asuntos de refugiados y brindando asistencia a refugiados necesitados aislados.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

59. La Dependencia de Coordinación de Refugiados del Ministerio del Interior de Lesotho está encargada de la ejecución de los programas de asistencia a los refugiados en el país. El ACNUR ejecuta directamente el proyecto de asistencia educativa especial para refugiados no sudafricanos procedentes de otros países. Con este fin, el funcionario de asesoramiento del ACNUR sigue colaborando con la oficina del PNUD en Maseru, bajo la supervisión cotidiana del Representante Residente del PNUD. El representante del ACNUR en Swazilandia fue acreditado en Lesotho en junio de 1993 para mantener el enlace y asegurar una ejecución eficaz del programa de asistencia a los refugiados aislados.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

60. En razón del cierre de la oficina local del ACNUR en Lesotho el 30 de junio de 1993 se debió reforzar la capacidad operacional del organismo que colabora en la ejecución. Se brindó atención y manutención a unos 30 refugiados en zonas urbanas, como estaba previsto.

b) Ejecución programada para 1994

61. Se está brindando atención y manutención a 35 refugiados urbanos necesitados. La asignación propuesta para este proyecto ha sido revisada y reducida debido a la transferencia del gasto por concepto de sueldo del funcionario de asesoramiento, sufragado anteriormente por el PNUD y que figura ahora en el presupuesto administrativo del ACNUR.

c) Propuestas para el programa de 1995

Atención y manutención

62. La asignación inicial propuesta para 1995 se destinará a brindar atención y manutención a unos 35 refugiados urbanos hasta encontrar soluciones duraderas para ellos. Como en años anteriores, el proyecto comprenderá la asistencia en materia de alimentación básica, educación primaria, consultas médicas, actividades de generación de ingresos y servicios jurídicos y de asesoramiento.

Programas especiales

Cuenta de Educación

63. En el año lectivo de 1993-1994, se otorgaron 12 becas a estudiantes que tienen la condición de refugiado en diversos otros países africanos. Las propuestas para 1994-1995 y 1995-1996 comprenden a 17 y 7 estudiantes, respectivamente, que ya están matriculados en las instituciones de enseñanza. No se han previsto nuevas becas debido a las restricciones financieras de la Cuenta de Educación.

Operación de repatriación a Sudáfrica

64. A finales de 1993, un total de 100 refugiados sudafricanos se habían repatriado voluntariamente desde Lesotho en virtud del programa especial del ACNUR para la repatriación a Sudáfrica. Se calcula que 60 personas se repatriaron espontáneamente.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

65. Se había previsto inicialmente eliminar el puesto de representante a partir del 31 de marzo de 1993. Sin embargo, a fin de facilitar la suspensión gradual de las actividades el puesto fue prorrogado hasta el 30 de junio de 1993, lo que redundó en un aumento de los gastos de personal. Esto fue parcialmente compensado con economías realizadas en otros rubros, como el alquiler de locales y los gastos de funcionamiento.

b) Ejecución programada para 1994

66. El funcionario de asesoramiento del ACNUR, que se encuentra en la oficina del PNUD en Maseru desde mediados de 1993, sigue realizando las actividades cotidianas del ACNUR relacionadas con la prestación de asistencia a los refugiados bajo la dirección del Representante Residente del PNUD. El funcionario del ACNUR está bajo la supervisión operacional del representante del ACNUR en Swazilandia. El presupuesto administrativo comprende las partidas de sueldo, alquiler de espacio de oficina, servicios públicos, combustible y suministros de oficina.

c) Propuestas para el programa de 1995

67. Se espera que las actividades en 1995 sean análogas a las de 1994. Por lo tanto, la asignación propuesta para 1995 es igual a la asignación revisada propuesta para 1994. A partir de septiembre de 1994, en que la oficina en Swazilandia pasará a ser oficina de enlace, el funcionario de asesoramiento en Lesotho quedará bajo la supervisión de la oficina del Representante Regional para Africa meridional, que también le prestará apoyo profesional.

Namibia

Características de la población de refugiados

68. Al 31 de diciembre de 1993 Namibia albergaba una población de 617 refugiados registrados, incluidos 553 de Angola, 18 de Rwanda y 10 del Zaire. Los 36 restantes procedían de Etiopía, Somalia, el Sudán, Uganda, Rwanda, Kenya, Malawi y Mozambique. El desglose era el siguiente:

País de origen	Número al 01/01/93	Número al 31/12/93	Por ciento			Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
			H	M	N		
Angola	149	553	56	11	33	Campamento de Osire	AM
Otros	49	64	83	12	5	Campamento de Osire/ otros lugares	AM
Total	198	617	59	11	30		

Evolución general (1993 y primer trimestre de 1994)

69. El estallido de la guerra civil en Angola provocó una afluencia limitada de refugiados en el primer semestre de 1993. Diversas misiones conjuntas a Namibia septentrional detectaron la presencia de varios centenares de refugiados. Algunos de ellos se habían asentado con parientes y miembros de sus tribus en la zona fronteriza y otros en el campamento para refugiados de Osire, creado en agosto de 1992.

Objetivos y prioridades del programa

Protección

70. Aunque el objetivo del ACNUR es asistir a la población de refugiados en Namibia a lograr la autosuficiencia, la prohibición de trabajar impide a los refugiados toda posibilidad de empleo asalariado o trabajo por cuenta propia. Prosiguen las conversaciones con el Gobierno para obtener condiciones más favorables en esta esfera. En este contexto, se considera como una cuestión

de gran prioridad la adhesión del Gobierno de Namibia a la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951, sin que se formule ninguna reserva respecto de los artículos sobre el empleo asalariado.

Atención y manutención

71. El programa de asistencia continuará en Osire. Se hará más hincapié en las actividades generadoras de ingresos de pequeña escala, en la educación de niños y adultos así como en los servicios de asesoramiento.

72. Al reducido grupo de refugiados urbanos se les brindará asistencia en las esferas de la educación, la formación profesional y los servicios de asesoramiento.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

73. En consulta con el Gobierno, se pidió al Consejo de Iglesias de Namibia que ejecutara el programa de asistencia para los refugiados. Este acuerdo entró en vigor en enero de 1994. El Consejo de Iglesias ejecuta el programa de asistencia y asesoramiento en el campamento de Osire y en Windhoek. Además de ejecutar el programa del ACNUR, el Consejo de Iglesias también brinda asistencia complementaria con cargo a sus propios fondos.

74. Otros organismos voluntarios, así como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), aportan periódicamente bienes y servicios en favor de los refugiados en Osire.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

75. En abril de 1993 se estableció un centro de acogida en Eenhana, en la frontera entre Namibia y Angola, para atender a los recién llegados de Angola, cuyo número era cada vez mayor. Inicialmente se alojó allí a 304 refugiados. Se inspeccionaron varios lugares para el emplazamiento de un nuevo campamento. Sin embargo, la necesidad de un segundo emplazamiento, además de Osire, se redujo cuando la mayor parte de la población de Eenhana regresó a Angola al terminar los enfrentamientos en sus regiones de origen, y la afluencia en masa que se temía no se produjo.

76. La continuación de la guerra civil en Angola y la presencia de un número considerable de refugiados angoleños obligó a mejorar y consolidar el campamento de Osire. Después de una misión técnica al lugar, se elaboró un proyecto para la construcción de alojamientos y las respectivas obras de saneamiento y abastecimiento de agua. Este proyecto, que según los planes iniciales debía quedar terminado para fines de 1993, fue aplazado y su ejecución se prevé para 1994.

b) Ejecución programada para 1994

77. En el programa revisado para 1994 se hace más hincapié en las actividades generadoras de ingresos de pequeña escala en el campamento de Osire, la educación de niños y adultos y los servicios de asesoramiento. El Consejo de Iglesias de Namibia ha contratado a un asesor en Osire para que ayude a los refugiados a preparar planes viables para su futuro.

78. Un número importante de refugiados tienen capacidad para cursar estudios secundarios y superiores y pueden beneficiarse de esa enseñanza. Se están impartiendo cursos de inglés con el objeto de que los refugiados competentes alcancen un nivel que les permita ingresar en el sistema educativo ordinario de Namibia. Al mismo tiempo, se reúne información sobre las oportunidades educacionales en Namibia para difundirla entre los refugiados que sean estudiantes potenciales. Se están explorando los servicios de formación profesional y técnica existentes y se alienta a los refugiados a que se presenten a ellos. Los servicios de educación primaria en Osire, actualmente deficientes, se mejorarán como cuestión de prioridad.

c) Propuestas para el programa de 1995

Atención y manutención

79. En caso de que no ocurran cambios políticos importantes en Angola durante 1994, se continuará un programa de asistencia para unos 600 refugiados necesitados, incluidos también refugiados de otros países. Se reforzarán el saneamiento, la salud básica, la educación, la formación práctica y las actividades generadoras de ingresos orientadas a la promoción de la autosuficiencia.

Programas especiales

80. En 1993 un primer grupo de estudiantes universitarios en Namibia recibieron becas con cargo al fondo de la Iniciativa Académica Alemana para Refugiados Albert Einstein (DAFI). En 1994 ocho refugiados patrocinados por el fondo estudian en la Universidad de Namibia en el marco de un proyecto regional. Se espera que continúen en 1995 y es probable que más estudiantes soliciten becas para iniciar estudios en enero de 1995.

Realización de los programas y gastos
de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

81. La evacuación por motivos médicos del oficial de protección exigió el envío de un reemplazante en calidad de funcionario en misión. Por ello se hizo un gasto mayor con cargo al presupuesto correspondiente a sueldos y el costo de una misión prolongada aumentó los gastos comunes de personal.

b) Ejecución programada para 1994

82. Se crearon dos puestos de servicios generales, a partir de enero de 1994, para asistir al oficial de protección. El puesto de oficial de protección será reclasificado y pasará a ser de funcionario superior de enlace. La Oficina del ACNUR, que desde 1991 está incorporada en la oficina del Representante Residente del PNUD, pasará a ser una oficina de enlace.

83. La oficina de enlace tendrá un funcionario superior de enlace, un secretario administrativo superior y un conductor. La oficina regional para África meridional se encargará de supervisar y prestar apoyo profesional a la oficina de enlace.

c) Propuestas para el programa de 1995

84. Se espera que la categoría y las actividades de la oficina del ACNUR sean similares a las de fines de 1994. En consecuencia, se prorrogarán hasta el 31 de diciembre de 1995 los puestos de funcionario superior de enlace, secretario administrativo y conductor. Se prevé que los demás objetos de los gastos del presupuesto administrativo se mantendrán aproximadamente al mismo nivel.

Sudáfrica

Características de la población de refugiados

85. Al 31 de diciembre de 1993 Sudáfrica albergaba a unos 270.000 refugiados y solicitantes de asilo, incluidos 20.000 solicitantes de asilo de diversas nacionalidades residentes en zonas urbanas. Se anticipa que hasta 250.000 mozambiqueños podrán acogerse a la asistencia para la repatriación voluntaria en 1994 y 1995. Desde fines de 1993 también se presta asistencia a 15.104 repatriados sudafricanos. Se dispone de muy poca información socioeconómica sobre los refugiados mozambiqueños que viven en Sudáfrica. Según estudios realizados por una iglesia, el 52,4% de la población son mujeres. Además, el 48,3% son niños menores de 15 años de edad, el 50,1% son personas entre los 15 y los 64 años de edad y el 1,6% son mayores de 65 años. El desglose era el siguiente:

País de origen	Número al 01/01/93	Número al 31/12/93	Por ciento		Lugar en que se hallan	Tipo de asistencia
			H	M		
Mozambique	250 000	250 000	48	52	Transvaal oriental (PWV)	RV
Repatriados sudafricanos	14 153	15 104	65	35	Sudáfrica	RV, AL, AM
Varios solicitantes de asilo	No disponible	20 000			Zonas urbanas	AM

Evolución general (1993 y primer trimestre de 1994)

86. La firma de dos acuerdos históricos con el Gobierno de Sudáfrica y el establecimiento de una oficina local han hecho necesaria una considerable ampliación del programa de protección. El acuerdo básico firmado el 6 de septiembre de 1993 oficializó la presencia del ACNUR tras el arreglo especial firmado anteriormente para facilitar la reintegración de los repatriados sudafricanos. Después de la firma del acuerdo básico se realizó una misión para determinar los tipos de asistencia y el número de posibles beneficiarios de la asistencia de la Oficina. Como resultado de la misión y a solicitud del Gobierno, se están ejecutando intensos programas de formación en materia de tramitación de solicitudes de asilo y establecimiento de procedimientos para la determinación de la condición de refugiado. Además, la Oficina ha consignado los recursos necesarios para ofrecer protección jurídica y asesoramiento a los solicitantes de asilo.

87. La conclusión de un acuerdo tripartito entre los Gobiernos de Sudáfrica y Mozambique y el ACNUR para la operación de repatriación a Mozambique ha hecho necesaria la apertura y dotación de personal de cinco nuevas oficinas locales del ACNUR. Los mozambiqueños que reúnan las condiciones para recibir asistencia podrán acogerse a un programa de repatriación en gran escala establecido a partir de enero de 1994. A fines de 1995, si la operación de repatriación se cumple según lo previsto, la presencia del ACNUR quedará muy reducida en las zonas fronterizas.

Objetivos y prioridades del programa

Repatriación a Mozambique

88. La firma del acuerdo básico entre el ACNUR y el Gobierno de Sudáfrica y el acuerdo tripartito de 15 de octubre de 1993 entre el ACNUR y los Gobiernos de Mozambique y Sudáfrica servirá de base para la cooperación entre las partes a fin de tener acceso a la población mozambiqueña de Sudáfrica. Tras una evaluación del número de posibles candidatos, que se llevó a cabo en las zonas de mayor concentración de refugiados, se ha estimado que unas 250.000 personas podrán necesitar asistencia para su repatriación a Mozambique durante 1994 y 1995. La repatriación organizada con asistencia del ACNUR se inició en enero de 1994 y continuará en 1995. La asistencia material que se proporcionará a los repatriados en 1994 y 1995, además de transporte, incluye un conjunto de artículos útiles para la repatriación y alimentos para el viaje a Mozambique.

Programa de repatriación

89. El proyecto de reintegración en favor de 1.100 repatriados sudafricanos continuará en 1994 y 1995. Unos 550 repatriados se beneficiarán de asistencia en materia de formación y colocación durante 1994. Otros 550 repatriados recibirán asistencia similar en 1995. Además, se espera que unos 3.600 exiliados/refugiados de Sudáfrica, registrados y autorizados por el Gobierno de Sudáfrica en el marco del programa especial para repatriados

pero que por diversas razones no han podido regresar hasta ahora, podrán beneficiarse de asistencia con cargo a la asignación general para la repatriación voluntaria.

Refugiados urbanos

90. Se ha informado de un aumento del número de solicitantes de asilo en el primer trimestre de 1994. Se cree que la mayoría de esas personas se han visto atraídas por las oportunidades económicas. Por ello, tanto el Gobierno como la oficina local del ACNUR consideran que todo programa detallado de asistencia puede contribuir a un nuevo incremento del número de solicitantes de asilo. Por lo general, el Gobierno concede permisos de trabajo a los solicitantes de asilo que han logrado emplearse, mientras se espera el resultado de las audiencias para determinar su situación jurídica. De conformidad con su mandato de protección, la oficina local presta a todos los solicitantes de asilo y refugiados asesoramiento sobre los nuevos procedimientos de asilo y determinación de la situación jurídica. Durante 1994 y 1995 se prestará asistencia limitada en la forma de asesoramiento jurídico y social, así como ayuda de emergencia básica para refugiados urbanos necesitados.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

91. El Gobierno de Sudáfrica, mediante sus diversos ministerios, seguirá coordinando la asistencia a los refugiados y repatriados. Respecto de la operación de repatriación a Mozambique, hay tres organismos claves colaboradores en la ejecución.

92. La Organización Internacional para las Migraciones (OIM) se encarga de la logística, incluida la contratación de buses, el calendario de salidas, los trámites en la frontera y el enlace con la OIM en Mozambique para la continuación del viaje. La Masungulo Agency, rama autónoma de la Conferencia de Obispos Católicos Sudafricanos, se encarga del registro, de las campañas de información, de la distribución antes de la partida de alimentos y conjuntos de artículos para la repatriación así como de la adquisición de esos artículos. Médecins sans Frontières de Francia se encarga de la determinación, construcción o habilitación de los lugares de escala, del abastecimiento de agua y el saneamiento de esos lugares, así como de una campaña reforzada de vacunación, de los almacenes y guardias y de una campaña de sensibilización sobre el peligro de las minas. El UNICEF realizará un estudio sobre los grupos vulnerables, en especial las mujeres y los niños. El Centro de Voluntarios Japoneses administrará un programa de formación práctica para los repatriados sudafricanos.

Programas generales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

93. El transporte organizado de repatriados a Sudáfrica se suspendió en diciembre de 1992 a raíz de la comprobación de discrepancias en las estadísticas de beneficiarios y otras irregularidades financieras detectadas

en el principal organismo colaborador del ACNUR. Posteriormente, se envió a Sudáfrica una misión de auditoría interna de las Naciones Unidas, que inició las investigaciones pertinentes. En espera de los resultados de la misión y habida cuenta de las persistentes dificultades económicas a que hacen frente los repatriados, se consignaron fondos con cargo a la asignación general para la repatriación voluntaria, de 1993, en apoyo de las actividades de reintegración.

94. Debido a las dificultades experimentadas en 1992 con el organismo de ejecución, el Comité Nacional de Coordinación para la Repatriación, hubo que concertar otros arreglos con la OIM para facilitar el regreso del considerable número de exiliados sudafricanos que aún esperaban su repatriación y para brindarles asistencia. Estos arreglos, concertados en la sede del ACNUR, abarcaban el período de enero a abril de 1993. Se seleccionó a un total de 750 refugiados como beneficiarios de ayuda para el transporte y de un subsidio de reintegración en efectivo. Posteriormente se revisó el proyecto, que se prorrogó hasta el 31 de diciembre de 1993 habida cuenta de las demoras en la ejecución y se amplió el grupo beneficiario para incluir una categoría de repatriados espontáneos. La OIM informó que se prestó asistencia a un total de 1.153 personas durante 1993.

95. El acuerdo entre el ACNUR y el Comité Nacional de Coordinación para la Repatriación para la ejecución del programa de repatriación llegó a su término en diciembre de 1992. Sin embargo, quedaban pendientes varias cuestiones no resueltas, en particular las vinculadas al pago de subsidios a los que regresaron en 1992. Por ello se adoptaron las siguientes medidas:

- i) Se elaboró una lista de control de beneficiarios del Comité Nacional de Coordinación sobre la base de la cual se preparó una lista de personas cuyo regreso había sido facilitado directamente por el ACNUR.
- ii) En junio de 1993 se aprobó un proyecto para el pago de los subsidios pendientes a las personas comprendidas en la categoría i) supra. Con arreglo a este proyecto, se hizo una asignación inicial para el pago de subsidios a 150 adultos y 50 niños. El monto de la asignación se incrementó posteriormente para pagar los subsidios pendientes a unos 800 adultos y 400 niños cuya condición de beneficiarios se había determinado sobre la base de la lista de control.
- iii) El Consejo de Iglesias de Sudáfrica aprobó y ejecutó un pequeño proyecto destinado a atender a las necesidades de protección de los repatriados. Conforme a este proyecto, los repatriados han recibido asesoramiento jurídico de parte de personal parajurídico empleado en varias oficinas del Consejo de Iglesias de Sudáfrica.

b) Ejecución programada para 1994

96. Se espera que unos 20.000 solicitantes de asilo y refugiados reciban asistencia en materia de asesoramiento y atención y manutención durante 1994.

El ACNUR brindará asesoramiento y asistencia social a estos grupos, en particular en casos vulnerables. La asistencia abarcará el pago del alojamiento temporal, la atención médica de emergencia, la asistencia a las víctimas de tortura, el pago de matrícula para los niños y el transporte. El ACNUR iniciará un programa de formación en materia de protección en todo el país destinado a los funcionarios públicos que se ocupan de los solicitantes de asilo y la determinación de la condición de refugiado.

c) Propuestas para el programa de 1995

97. En 1995, con arreglo al proyecto de asentamiento local, se continuarán la prestación del asesoramiento jurídico y social, la atención de las necesidades básicas de los solicitantes de asilo y refugiados y la formación de los funcionarios públicos en materia de derecho de los refugiados y procedimientos para la determinación de su condición jurídica.

Programas especiales

Programa de repatriación a Sudáfrica

Variaciones de las actividades programadas en 1993

98. A la espera de que finalice la revisión de cuentas del Comité Nacional de Coordinación, se aprobó un proyecto para prestar asistencia a repatriados indigentes que habían regresado en el período en que se descubrieron las irregularidades financieras en el organismo de ejecución y que, por lo tanto, no pudieron recibir la subvención para la integración prevista en el proyecto ejecutado por dicho Comité. Un número estimado de 200 personas entre las que se repatriaron del 4 de septiembre al 31 de diciembre de 1992 ha recibido la subvención para la integración prevista en el proyecto de 1993. Este proyecto se financió parcialmente con cargo al programa especial de repatriación a Sudáfrica y en parte con cargo a la asignación general para la repatriación voluntaria.

Repatriación a Mozambique

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

99. La conclusión del Acuerdo General de Paz en Mozambique en octubre de 1992 y la firma del Acuerdo Tripartito permitió iniciar en noviembre de 1993 los preparativos para la repatriación de los refugiados de Mozambique. En 1993 se llevaron a cabo las actividades preparatorias, incluidos censos de la población beneficiaria y de sus lugares de asentamiento y campañas de información sobre la operación de repatriación destinadas a la comunidad mozambiqueña.

b) Ejecución programada para 1994

100. La operación de repatriación voluntaria a Mozambique se realizará en dos etapas. En la etapa I el ACNUR se encargará de la repatriación voluntaria de las personas que habían recibido anteriormente ayuda de la

fuerza de defensa sudafricana para regresar por el Parque Nacional Kruger. En esta etapa los repatriados recibirán únicamente asistencia de la OIM para el transporte y no se distribuirán paquetes de ayuda familiar. Sin embargo, los refugiados podrán inscribirse dentro de Mozambique para recibir la asistencia de los programas disponibles en aquel país. En la etapa II de la operación, que se inició en abril, se acelerará la repatriación organizada. Se ha previsto repatriar a Mozambique en 1994 a 100.000 refugiados. Al partir, éstos recibirán mantas, baldes, láminas de plástico y suministros alimentarios para un mes. Se prestará apoyo operacional a distintos organismos que colaboran en la ejecución y desempeñan un activo papel en la operación de repatriación.

c) Propuestas para el programa de 1995

101. La repatriación organizada de los refugiados mozambiqueños continuará en 1995. Está programada la repatriación de unas 150.000 personas durante ese año, lo que dará una cifra total de 250.000 repatriados. Se espera que las actividades programadas para el proyecto de 1995 sean semejantes a las previstas en el presupuesto de 1994 para la repatriación de los refugiados mozambiqueños.

Otros fondos fiduciarios

a) Ejecución programada para 1994

102. En relación con los repatriados a Sudáfrica, el actual clima económico en el país es un obstáculo importante para una reintegración satisfactoria. Por esta razón, se ha organizado un programa de capacitación profesional en favor de hasta 550 repatriados necesitados que se sufraga con una contribución del Gobierno del Japón.

b) Propuestas para el programa de 1995

103. El programa de capacitación profesional ayudará a unos 550 repatriados sudafricanos y a otras personas que lo necesitan a adquirir formación útil para el trabajo.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

104. Habida cuenta de ciertos hechos que fueron objeto de varias misiones de auditoría interna de la sede y de la necesidad de finalizar la elaboración de listas de control de los beneficiarios del programa de repatriación a Sudáfrica, recomendada por la División de Auditoría Interna, se debieron prorrogar los contratos de corto plazo de siete puestos de contratación local durante un período de tres meses posterior a su fecha de terminación. También debió prorrogarse la misión de un funcionario de contratación internacional por un período adicional de cuatro meses después de la fecha prevista de terminación a fin de prestar apoyo administrativo a la oficina del jefe de misión en Johannesburgo a la espera de identificar a un candidato

para el puesto de oficial de administración y de facilitar el traspaso de funciones y la información al nuevo funcionario. Además, se crearon a partir de julio de 1993 dos puestos de contratación internacional y dos puestos de contratación local para actividades de planificación y preparación de la repatriación a Mozambique desde Sudáfrica.

105. Las variaciones expuestas supusieron gastos superiores a los previstos inicialmente. Este aumento de los gastos se compensó parcialmente con economías en otras partidas, especialmente las de mantenimiento de locales y la adquisición de equipo de transporte y otros equipos de oficina.

b) Ejecución programada para 1994

106. En diciembre de 1993 se crearon cinco nuevas oficinas para la operación de repatriación a Mozambique. A partir de abril de 1994 se crearon 12 puestos de contratación internacional y 50 de contratación local. Además, a partir de junio de 1994 se crearon siete puestos del cuadro de servicios generales, de contratación local, en apoyo de la operación de repatriación.

107. En el presupuesto revisado de 1994 se ha previsto una consignación importante para viajes locales y regionales a fin de asegurar que la realización del programa de repatriación esté debidamente coordinada con los Gobiernos de Mozambique y Sudáfrica y con los organismos que colaboran en su ejecución en las distintas localidades. Además, la capacitación de los funcionarios del Gobierno de Sudáfrica y de otras partes interesadas para que puedan aplicar los procedimientos de determinación de la condición de refugiado y tramitar las solicitudes de asilo obligará al personal del ACNUR a realizar frecuentes viajes dentro del país.

108. La oficina debió trasladarse a locales situados en otra zona de Johannesburgo a causa de la ampliación de las actividades operacionales y para disponer de espacio adicional de oficinas y de un entorno de seguridad más apropiado para el número mayor de funcionarios. También se han alquilado locales para la oficina auxiliar en Nelspruit y en otras cuatro localidades.

109. Se han incluido en el presupuesto revisado los gastos correspondientes a suministros de oficina, servicios públicos, combustible, mantenimiento del equipo y otros gastos de funcionamiento de la oficina local, la oficina auxiliar y cuatro grupos sobre el terreno así como para equipo de transporte, comunicaciones y oficina.

c) Propuestas para el programa de 1995

110. Habida cuenta de la evolución política que permitió la readmisión de Sudáfrica en la comunidad internacional y de la reducción programada de las actividades de asistencia a los refugiados mozambiqueños en distintos países de asilo de la región, la oficina del ACNUR en Sudáfrica se convertirá en Oficina Regional para Africa meridional. Las oficinas de enlace del ACNUR en Botswana, Namibia, Swazilandia y Lesotho deberán presentar sus informes a la oficina regional en Johannesburgo y serán supervisadas por ella.

111. La operación de repatriación a Mozambique continuará en 1995 y se ha previsto que se necesitará el mismo número de funcionarios para la repatriación a Mozambique. Por lo tanto, se ha programado en el presupuesto inicial la prórroga hasta el 31 de diciembre de 1995 de todos los puestos existentes.

112. Continuarán en 1995 los programas de capacitación para organismos y funcionarios gubernamentales, así como las misiones conjuntas de coordinación. Por lo tanto, las asignaciones para viajes regionales y locales se mantendrán al mismo nivel que el del presupuesto revisado de 1994.

113. Se mantendrán también en el presupuesto de 1995 las asignaciones para el alquiler de locales de oficina en Johannesburgo, Nelspruit y en otras localidades.

114. En años anteriores se adquirió ya equipo de transporte y comunicaciones, por lo que los créditos para la adquisición de bienes no fungibles del presupuesto inicial de 1995 son inferiores a los del presupuesto revisado de 1994.

Gastos del ACNUR en otros países de Africa

(En miles de dólares de los EE.UU.)

1993	1994			1995	
Suma comprometida	Asignación aprobada por el Comité Ejecutivo en 1993	Asignación revisada propuesta		Fuente de los fondos y tipo de asistencia	Asignación propuesta/previsión
PROGRAMAS GENERALES (1)					
				ATENCION Y MANUTENCION	
695,8 a/	250,1	236,7	Congo		180,2
783,6	489,3	330,5	Namibia		365,2
78,0	116,4	109,6	Chad		109,6
-	-	285,4 g/	Sudáfrica		-
173,9	44,7	14,3	Lesotho		11,2
256,1	312,7	247,4	Botswana		248,8
3,8 b/	-	-	Otros países		-
				REPATRIACION VOLUNTARIA	
43,1	-	-	Congo		-
0,5 b/	-	-	Namibia		-
2,7 b/	-	-	Gabón		-
3,8 b/	-	-	Botswana		-
523,6 c/	734,1	-	Sudáfrica		-
-	-	-	Otros países		-
				ASENTAMIENTO LOCAL	
347,4	264,8	249,4	Congo		192,3
135,7 d/	146,3	139,2	Gabón		82,7
-	-	-	Sudáfrica		414,0
-	-	-	Lesotho		-
104,6 e/	-	-	Botswana		-
0,1 b/	-	-	Otros países		-

1993	1994			1995	
Suma comprometida	Asignación aprobada por el Comité Ejecutivo en 1993	Asignación revisada propuesta		Fuente de los fondos y tipo de asistencia	Asignación propuesta/previsión
30,4 f/ 1,4 b/ 1,9 b/	- - -	- - -	Congo Chad Otros países	REASENTAMIENTO	- - -
-	-	264,6	Botswana	REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	152,1
-	-	341,5	Congo	Véanse los anexos I a y II a	339,2
-	-	56,8	Lesotho	Véanse los anexos I a y II a	56,8
-	-	164,0	Namibia	Véanse los anexos I a y II a	178,5
-	-	580,0	Sudáfrica	Véanse los anexos I a y II a	620,4
-	-	202,8	Capacitación	Véanse los anexos I a y II a	202,8
3 186,4	2 358,4	3 222,2		TOTAL PARCIAL DE LAS OPERACIONES	3 153,8
278,9	274,9	86,1	Botswana	APOYO A LOS PROGRAMAS Y ADMINISTRACION	53,2
-	-	44,6	Namibia	Véanse los anexos I b y II b	25,1
-	-	180,9	Sudáfrica	Véanse los anexos I b y II b	177,0
8,2	-	-	Chad	Véanse los anexos I b y II b	-
97,3	-	22,4	Congo	Véanse los anexos I b y II b	12,0
61,5	283,5	185,1	Capacitación	Véanse los anexos I b y II b	195,1
3 632,3	2 916,8	3 741,3		TOTAL (1)	3 616,2
PROGRAMAS ESPECIALES (2)					
196,9	196,9	196,9	Congo	CUENTA DE EDUCACION	142,2
35,2	35,2	35,2	Gabón	50 becas universitarias	31,8
88,0	82,0	82,0	Lesotho	8 becas universitarias	39,7
80,2	80,2	80,2	Botswana	7 becas universitarias	80,2
1,8	-	-	Chad	15 becas universitarias	-
321,6	7 106,1	9 801,6	Sudáfrica	OPERACION DE REPATRIACION A MOZAMBIQUE	10 887,6
-	-	2 485,5	Sudáfrica	REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	2 418,6
-	-	390,0	Capacitación	Véanse los anexos I a y II a	380,0
-	-	331,0	Sudáfrica	APOYO A LOS PROGRAMAS Y ADMINISTRACION	370,1
				Véanse los anexos I b y II b	

1993	1994			1995	
Suma comprometida	Asignación aprobada por el Comité Ejecutivo en 1993	Asignación revisada propuesta		Fuente de los fondos y tipo de asistencia	Asignación propuesta/previsión
1 173,0	-		Sudáfrica	OPERACION DE REPATRIACION A SUDAFRICA	
0,1	-	-	Botswana	OTROS FONDOS FIDUCIARIOS	-
8,3	-	-	Namibia		-
		639,6	Sudáfrica		550,0
2,4	-	-	Otros países		-
1 907,5	7 500,4	14 042,0		TOTAL (2)	14 900,2
5 539,8	10 417,2	17 783,3		TOTAL GENERAL (1+2)	18 516,4

- a/ De los cuales, 561.933 dólares con cargo a la asignación global.
- b/ Suma comprometida con cargo a la asignación global.
- c/ Suma comprometida con cargo a la asignación general para la repatriación voluntaria.
- d/ De los cuales 1.099 dólares con cargo a la asignación global.
- e/ De los cuales, 7.417 dólares con cargo a la asignación global.
- f/ De los cuales, 24.946 dólares con cargo a la asignación global.
- g/ Asignados con cargo a programas generales y otros programas regionales.